

百靈耳溫槍

Braun ThermoScan 3 Infrared Ear Thermometer

型號：IRT3030

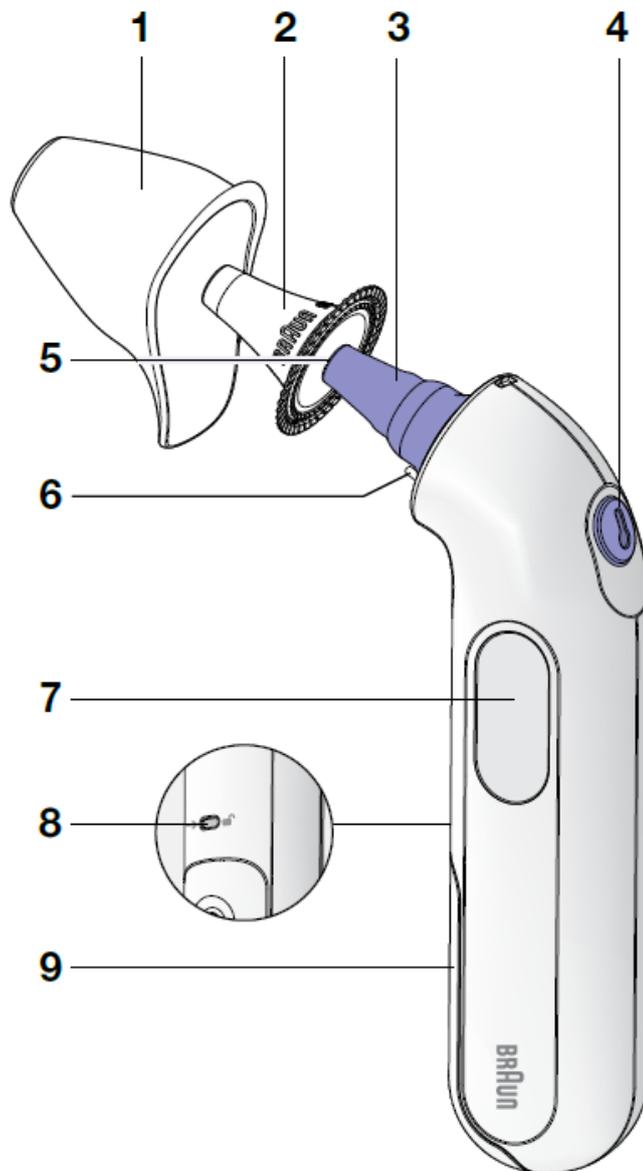
衛部醫器陸輸字第 000923 號

使用前請務必詳閱原廠之使用說明書並遵照指示使用。

產品敘述與用途：

本產品用於間歇性測量與監測體溫，且僅供家居使用。

IRT 3030



產品說明

| | |
|---|------------------------------------------------|
| 1 | 保護蓋 |
| 2 | 耳套 (20個一盒) (型號：LF20；許可證字號：衛部醫器輸字第 025364 號) |
| 3 | 測溫頭 (已預先裝置耳套1個) |
| 4 | «start»按鈕 |
| 5 | 測溫頭端 |
| 6 | 耳套偵測器 |
| 7 | 顯示幕 |
| 8 | 電池蓋安全鎖 |
| 9 | 電池蓋 (1 X 2032型3V電池) |

百靈耳溫槍用於間歇性測量和監控不同年齡人士的體溫。



警告和注意事項

如身體出現原因不明的煩躁不安、嘔吐、腹瀉、脫水、食慾或行為模式出現變化、癲癇、肌肉疼痛、顫抖、脖子僵硬、小便疼痛等症狀，即使沒有發燒跡象，亦應儘快求醫。

本產品使用時的外圍環境溫度範圍必須在10–40°C (50–104°F) 之間。

請勿將本產品置於惡劣的溫度環境下 (低於–25°C/–13°F或高於 55°C/131°F) 或過於潮濕的地方 (> 95% RH)。

本產品必須與百靈耳溫槍專用耳套 (型號: LF 20) 搭配使用，其它品牌耳套可能導致測量誤差。

每次測量前請更新耳套避免測量誤差。

若不小心沒有使用耳套進行測量，使用後請清潔測溫頭。(參閱本仿單「保養和清潔」部分)。

請將耳套置於孩童拿不到的地方。

本產品僅供家用。

本產品不能代替醫生的診療。

使用本產品前請將其置於穩定的環境下30分鐘。

發燒響聲指示

耳溫槍會透過「嗶」聲來表示體溫正常、輕度發燒和高燒。

| 溫度讀數 | 響聲次數 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| 正常 ($\leq 37.4^{\circ}\text{C}$ 或 99.3°F) | 一次：) |
| 輕度發燒 ($\geq 37.5^{\circ}\text{C}$ 或 99.5°F) | 兩次，重複：))))) |
| 高燒 ($\geq 38.6^{\circ}\text{C}$ 或 101.5°F) | 四次，重複：))))))))) |

體溫

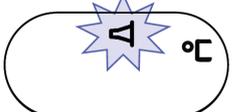
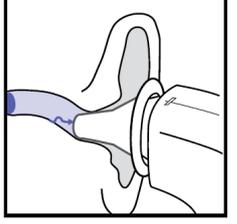
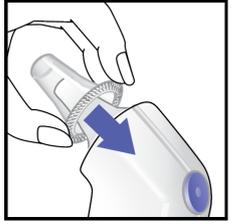
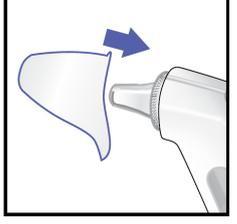
人體的正常體溫是一個範圍。正常體溫範圍會因不同測量部位而有所不同，亦會隨著年齡的增長而下降。每個人均有自己的正常體溫範圍，而人體於一天內的體溫會在該範圍內浮動。因此，確定自己的正常體溫範圍很重要。

如何使用百靈耳溫槍

在測量體溫前，要確保耳道潔淨及沒有太多耳垢。

切勿不使用耳套測量體溫，以免損壞測溫頭，或因耳垢弄污測溫頭而影響讀數的準確度。

每次測量體溫都應使用新的一次性耳套確保衛生，以避免兒童交叉感染，以及避免殘留於隔離套的耳垢影響讀數準確度。

| | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | 按 «start» 按鈕  (4) 開機。 | |
| | 在耳溫槍進行開機自檢時，顯示幕各區域都會顯示內容。 |  |
| | 顯示幕會顯示上一次測量的結果。 |  |
| | 如果未套上耳套，顯示幕會閃爍顯示耳套標誌。耳溫槍必須套上耳套才可測量體溫。 |  |
| | 耳溫槍鳴響兩次，且顯示幕顯示不閃爍的耳朵標誌時，代表耳溫槍已可操作。 |  |
| 2. | 把測溫頭 (3) 塞入耳道，然後按 «start» 按鈕 (4)。 耳溫槍鳴響一聲代表體溫正常；如果體溫達 37.5 °C (99.5°F) 或以上，耳溫槍會鳴響兩聲；若達 38.6 °C (101.5°F) 或以上，耳溫槍更會鳴響四聲。體溫讀數顯示於顯示幕 (7)。 |  |
| 3. | 輕輕取下一次性耳套 (2)。 切勿猛力拔出耳套。 |  |
| 4. | 套上全新、潔淨的一次性耳套。 |  |
| 5. | 套上保護蓋 (1)。 在閒置 60 秒後會自動關機；按住 «start» 按鈕5秒以上亦可關機。 |  |

一次性耳套

每次測量體溫都應使用新的潔淨一次性耳套：

1. 以確保衛生；
2. 防止孩子交叉感染；
3. 防止耳垢影響讀數的準確度。

一次性耳套上即使殘留極少量的耳垢或污垢，亦會在感應器和耳朵發出的紅外線之間構成阻礙，從而影響測量的準確度。



注意：耳套屬於單次使用，拋棄式。

測量體溫小秘訣

- 為確保測量準確性及衛生考慮，每次測量前請先裝上一個全新的耳套。
- 從左右耳所測得的溫度可能有所不同，因此，請固定測量同一側的耳朵。
- 耳道若被阻塞或累積耳垢時也會影響測量的準確性。
- 下面還有一些可能影響耳溫測量的外在因素，包括當：
 - 側躺時壓到一邊的耳朵
 - 耳朵被覆蓋
 - 位於非常熱或非常冷的環境
 - 剛游泳或沐浴
- 請先排除以上這些情形，等待20分鐘後再測量耳溫。
- 如果耳朵內部有藥物治療時，請測量另一隻未受治療的耳朵。

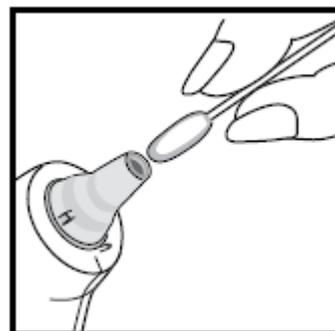
保養和清潔

測溫頭端 (5) 是耳溫槍最精密的部份，必須定期清潔保持其完整性才能確保測量準確性。

若耳溫槍未套上耳套即進行測量，請依以下步驟清潔測溫頭：

使用棉花棒或棉布沾酒精輕輕擦拭表面。請勿使用酒精以外之清潔劑，會使其損壞。

當酒精完全乾燥後，套上一個全新的耳套即可進行測量。若測溫頭端有損毀，請與原購買之經銷商聯絡。



使用乾軟布擦拭耳溫槍的顯示幕及外殼。請勿使用具腐蝕性的清潔劑。不得將耳溫槍浸入水中或任何液體中。

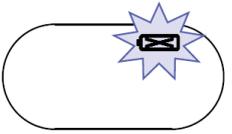
耳溫槍及耳套請存放在乾燥、無灰塵及不會受到日曬的地方。

耳套可以在銷售百靈耳溫槍的經銷商購買到。

若有其它問題請聯絡本地售後服務維修中心。

故障排除

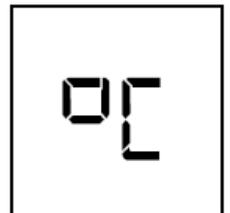
| 狀況 | | 解決方法 |
|----|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| | 沒有套上耳套。 | 套上一個全新潔淨的耳套。 |
| | 無法正確讀取量值。 | 等候直至所有符號停止閃爍。 |
| | 外圍溫度在操作環境溫度 (10 - 40°C或50 - 104°F) 之外。 | 將耳溫槍放在正常室溫下10 - 40°C (50 - 104°F) 靜候30分鐘。 |
| | 測得的溫度不在顯示體溫度範圍內 (34 - 42.2°C或93.2 - 108°F)。 | 請先確認耳溫槍已經套上一個全新的耳套，且以正確的方式插入耳朵，然後再測量一次耳溫。 |
| | 系統故障 | 取出電池，等候一分鐘後再裝上電池，重新操作。 如果故障訊息無法消除，請與經銷商聯絡。 |

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|
|  | 電力不足。 | 更換新電池。 |
|  | 電力不足，無法測得正確體溫。 | 更換新電池。 |
| 您還有其它問題嗎？ | | 請與經銷商聯絡。 |

切換溫度單位

首先要確保耳溫槍已關機，然後按住 «start» 按鈕，約3秒後，顯示幕會切換顯示溫度單位 (°C 或 °F)。

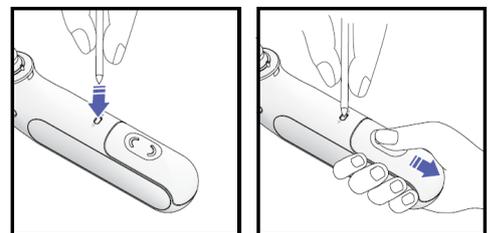
見到顯示幕顯示您所要的溫度單位時鬆開 «start» 按鈕，即完成切換。



更換電池

耳溫槍附送一顆3伏特2032型鋰電池。顯示幕顯示電池電量低標誌時，請換上新電池。

電池蓋的設計可防止小童輕易將其打開，以防造成窒息。把原子筆或迴紋針等尖頭物件插入電池蓋上方的小孔 (8)，然後在按住小孔的同時，用另一隻手把電池蓋慢慢向後推便可打開電池蓋。



裝回電池蓋時，把電池側面的扣對準電池盒，然後慢慢推回原位至扣緊。

校正

本耳溫槍在製造時已校正過；若確實遵照本使用說明操作本產品，無需再作定期校正。若你懷疑測量值的準確性，請聯絡售後服務熱線。

型號及規格

產品規格

| | |
|-----------|------------------------|
| 產品型號 | ThermoScan IRT 3030 |
| 幾秒內可測量溫度 | ■ |
| 溫度顯示範圍 °C | 34 °C - 42.2 °C |
| 溫度顯示範圍 °F | 93.2 °F - 108 °F |

| | |
|----------|---------------------------------------|
| 反饋系統 | ■ |
| 短嗶聲 | ■ |
| 微小、柔軟的尖端 | ■ |
| 有彈性的尖端 | ■ |
| 儲存容量 | ■ |
| 使用後自動斷電 | 60 秒 |
| 機體尺寸 | (高) 55.6mm x (長) 128.5mm x (寬) 22.8mm |
| 重量 | 57.5g (含電池) ; 54.5g (不含電池) |
| 液晶螢幕 | ■ |
| 耳套偵測器 | ■ |
| 保護蓋連耳套 | ■ |
| 含電池 | ■ |
| 含耳套 | ■ |
| 顏色 | 白色 |

| | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 操作環境溫度範圍： | 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) |
| 存放溫度範圍： | -25 °C - 55 °C (-13 - 131°F) |
| 顯示精確位數： | 0.1 °C 或 °F |
| 顯示溫度範圍的準確度： | |
| 35.5 - 42 °C (95.9 - 107.6 °F) | ± 0.2 °C (± 0.4 °F) |
| 此範圍以外 | ± 0.3 °C (± 0.5 °F) |
| 臨床偏差： | -0.11 °C (-0.198 °F) |
| 協議限制： | ± 0.25 °C (0.45 °F) |
| 測量部位： | 耳 |
| 參考部位： | 口腔 (顯示估計口腔溫度，依 ASTM E1965-98) |
| 操作及存放相對濕度： | ≤ 95% 無凝結 |
| 保固期： | 2年 |

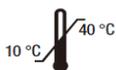
若產品未在指定溫度及濕度內操作，則無法確認測量準確性。



含BF類應用部件
的設備



請參考操作指示



操作溫度



存放溫度範圍



保持乾燥

以上內容如有更改，恕不另行通知。



本產品含電池及可回收電子廢物。為保護環境，切勿將其連同家居廢物一起棄置，而應送至當地的相應回收點。

製造業者名稱/地址: Manufactured by Famidoc Technology Co., Ltd.

(地址: No. 212 Yilong Road, Hexi Industrial Zone, Jinxia, Changan Town, Dongguan, Guangdong Province, 523853, China) for Kaz USA, Inc., A Helen of Troy Company (地址 : 400 Donald Lynch Boulevard Suite 300 Marlborough, MA 01752 USA)

醫療器材商名稱：集德醫材管理顧問有限公司

醫療器材商地址：新竹縣竹北市福德里和平街8號10樓

輸入醫療器材商名稱: 恆隆行貿易股份有限公司

輸入醫療器材商地址: 台北市內湖區洲子街88號7樓之1

消費者服務專線: 0800-251-209